



# TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

PROGRAMA  
OFICIAL  
GRATIS

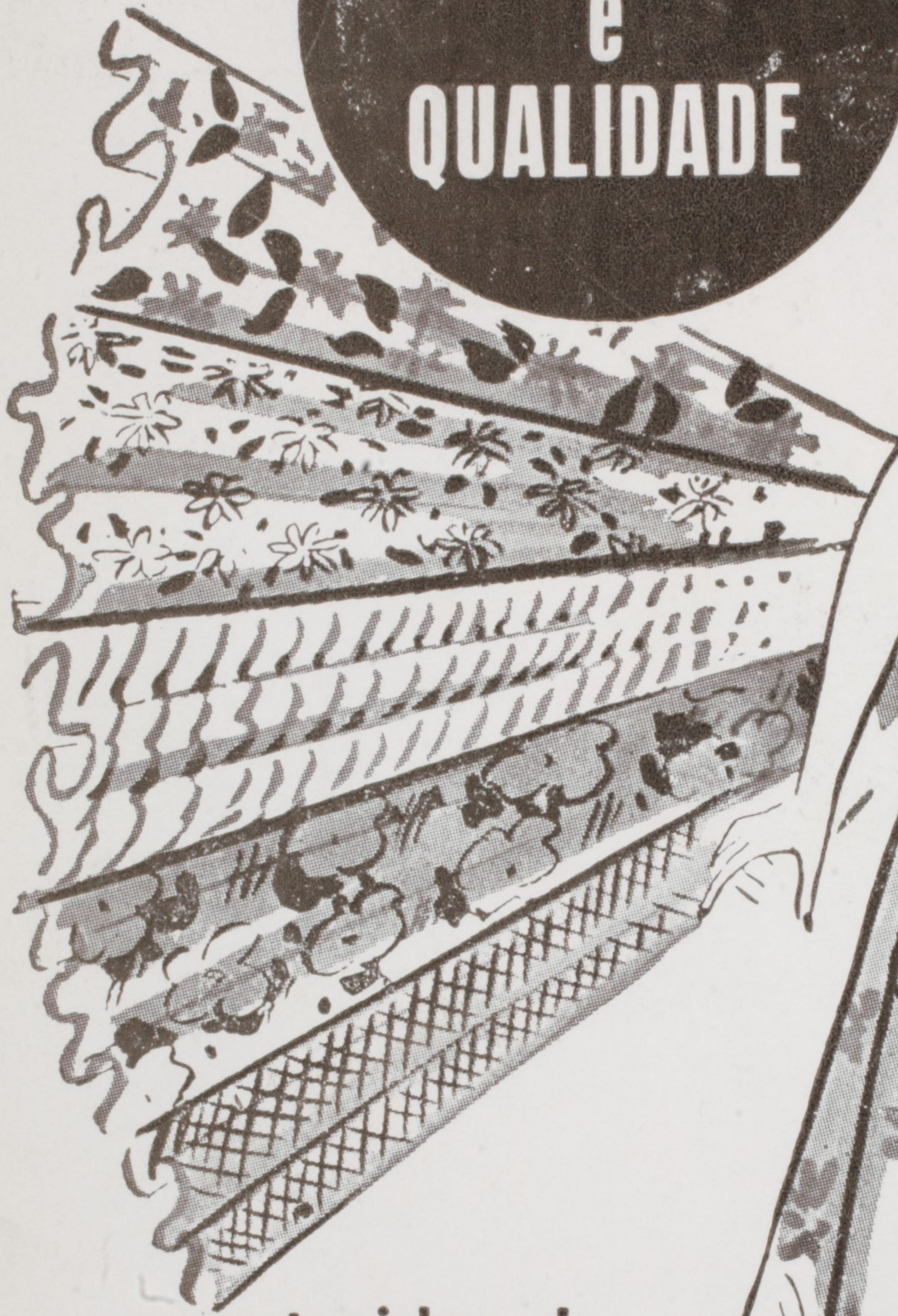
SARAU  
766.º



em  
7-8-956



**PADROES  
e  
QUALIDADE**



tecidos de  
algodão em geral

**CASAS  
PERNAMBUCANAS**

ONDE TODOS COMPRAM



TECIDOS  
QUE NÃO  
DESBOTAM





# MÓVEIS TEPERMAN

*São os melhores e... não são mais caros!*

**AV. RANGEL PESTANA 2109**

**E agora para melhor servi-lo, também  
R. DA CONSOLAÇÃO 2104**

## SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

1956 — Quadragésima-quinta temporada — 1956

SARAU 766.o



EM

7 DE AGOSTO DE 1956

Apresentação da eminente violoncelista canadense

### ZARA NELSOVA

com a colaboração do conhecido pianista

**FRITZ JANK**



## Casa Chopin

MELODIAS DE  
TODO O  
MUNDO

LONG-PLAY — Clássicos e Populares  
O maior sortimento, estoque renovado  
diariamente — Importação de todas as  
partes do mundo



MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFACIO N.º 309 - TELEFONE: 32-6604  
FILIAIS: Rua Libero Badaró, 332 — Fone: 33-1026 e Al. Barros, 47 — Fone: 51-2090



COM UMA VISITA A



V. S. colherá as melhores sugestões para  
PRESENTES UTEIS

ROUPAS DE  
CAMA, MESA e BANHO

Acolchoados e travesseiros de penas e  
plumas — Tecidos e cortes para vestidos  
— Tecidos para cortinas, execução e colo-  
cação. Lingerie — Meias — Lenços —  
Roupinhas para crianças — Artigos para  
bebés — Carrinhos para bebés.

S ã O P A U L O

Rua 24 de Maio, 224

S A N T O S

Rua Riachuelo, 49

Praça da Independencia, 4



ZARA NELSOVA  
Violoncelista

“LIVRO DE OURO”

QUE ENCERRA A CONSAGRAÇÃO DE  
VIRTUOSOS DE FAMA MUNDIAL AOS

**PIANOS BRASIL!**

Os maiores mestres do  
teclado foram unânimes em  
consagrar os Pianos Brasil,  
em atestados do próprio  
punho, no LIVRO DE OURO  
de nossa fábrica.

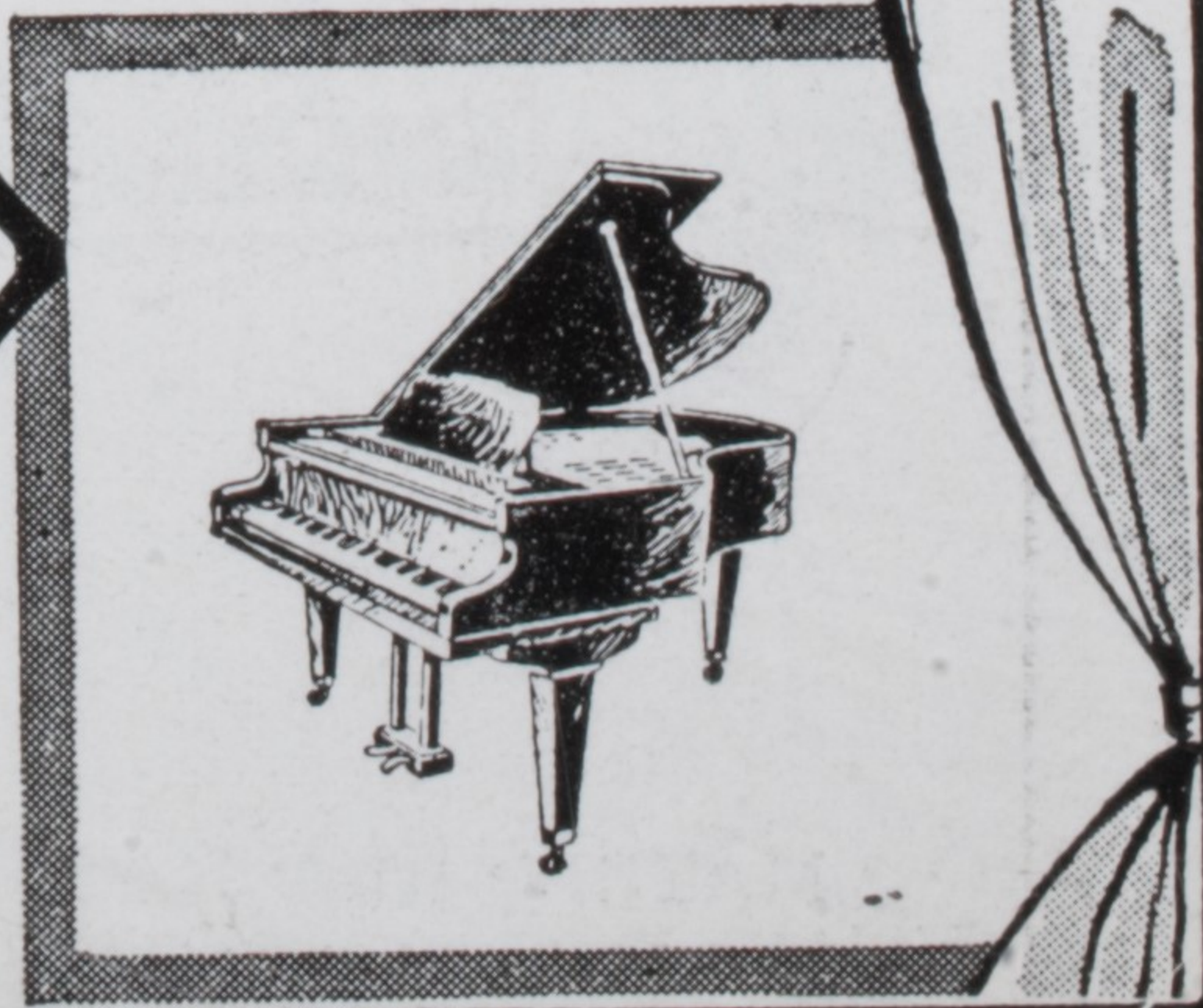
Há mais de 60 anos PIANOS BRASIL são o orgulho da indústria nacional.

**PIANOS BRASIL S. A.**

RUA STELLA, 63

*Arthur Schnitzler*  
*Duora de Carvalho*  
*Madalena Tagliaferro*  
*Guido de Novais Pinto*  
*Antonietta Rudge*  
*J. Villa-Lobos*  
*João de Souza Lima*

**BRASIL**







## NOVA COLEÇÃO



Exija esta  
marca,  
garantia de  
qualidade  
dos produtos  
Valisère.

de lingerie Valisère  
na famosa linha "P"  
(personnalité) de 1956,  
criada em Paris para  
sua elegância íntima.

*Valisère*  
contato que é uma carícia

à sua escolha em  
todas as boas  
casas do ramo.



Como transformar  
UM HOMEM NUM GENTLEMAN



O "GENTLEMAN" traz na personalidade a marca da distinção em cada detalhe. E de todos os detalhes, o cabelo é o que primeiro impressiona. Mantenha um penteado de "gentleman" durante todo o dia, com o uso do Óleo de Lavanda Bourbon, que fixa, amacia, dá brilho, perfuma com o suave aroma de Lavanda e não contém goma!

ÓLEO DE LAVANDA  
**BOURBON**

O mais perfeito fixador para senhores e cavalheiros



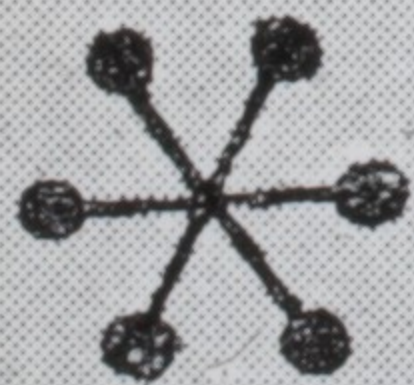
Produto da PERFUMARIA SAN-DAR S/A  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo

PANAM - Casa de Amigos

Quina  
Petroleo



**SAN DAR**



Regenerador  
do cabelo



NOVA EMBALAGEM

JABORANDI (PILOCARPINA)  
BENJOIM LIQUIDO  
ALC. DE ALFAZEMA  
DECOCTO DE PANAMA  
MACERAÇÃO DE QUINA  
EM CASCA

joias modernas

**Casa Ben**

rua 1

**SOCIEDADE DE CULT**

1956 — Quadragésima-quinta

São Paulo, 7 de Agosto de 1

SARAU 76

Apresentação da eminente vi

**ZARA NE**

PROGRAMA

BOCCHERINI ..... Sonata em Lá

Adagio  
Allegro

BEETHOVEN ..... Sonata em L

Allegro ma non tanto  
Scherzo  
Andante cantabile  
Allegro vivace

KODALY ..... Sonata op. 8,

Allegro maestoso na ap  
Adagio con grandepres  
Allegro molto vivace

SCRIABIN ..... Romance

PROKOFIEFF ..... Masques (Ro

PROKOFIEFF ..... Marcha para

TSCHAIKOWSKY ..... Variações sob

Ao piano: FRITZ

Nota — Na Sonata de Kodaly, as duas cordas mai  
tom — para SI e FÁ SUSTENIDO

**KOPENHAGEN**

LOJAS EM SÃO  
MATRIZ: Rua Dr. Miguel Couto, 41; Fone: 33-3406 — Fl  
— Rua B. de Itapetininga, 92; Fone: 34-3946 — Rua São I  
Fone: 36-8478 — Praça Patriarca, 100; Fone: 33-3607 Praça  
ta, 2935; Fone: 8-9348 — Rua D. José de Barros, 88 Fone  
de Moraes, 384 — R. Xavie

FILIAIS:— Rio de Janeiro — Santos — Campinas —

PERFUMARIAS **CASA FA**  
FINAS PRAÇA PATRIA



# ento Loeb

rua 15 de novembro, 331

## CULTURA ARTÍSTICA

Quinta temporada — 1956

de 1956 — às 21 horas

RAU 766.o

Violoncelista canadense

# NELSOVA

PROGRAMA

I  
a em Lá maior

a em Lá maior, op. 69

tanto

ile

II

a op. 8, para violoncelo solo (1.a audição)

o ma appassionato

nd'espansione

ivace

III

nce

ues (Romeu e Julieta)

na para crianças (sem acompanhamento)

ções sobre um tema recó

: FRITZ JANK

ordas mais graves do violoncelo são baixadas meio

DO

FABRICAÇÃO DE  
ESPECIALIDADES  
EM CHOCOLATES

DESPACHAMOS  
PACOTES PARA  
A EUROPA

EM SÃO PAULO

406 — FILIAIS: Rua Dr. Miguel Couto, 28; Fone: 33-45-27

Rua São Bento, 82; Fone: 32-6733 — Avenida Ipiranga, 950;

607 Praça João Mendes, 11; Fone: 36-7596 — Rua August-

89; Fone: 37-7852 — Av. Celso Garcia, 332 — R. Domingos

R. Xavier de Toledo, 200.

Pinas — Porto Alegre — Belo Horizonte — Curitiba.

FACHADA NACIONAIS E  
PATRIARCA, 27 ESTRANGEIRAS



Um *Cinzano*

leve  
estimulante  
e aromático

**CINZANO**

*Um padrão de excelência desde 1816*



meu FAQUEIRO? é uma JOIA!

É  
**PRATA MERIDIONAL**





# ZARA NELSOVA

Antes dos trinta anos, Zara Nelsova era já considerada pela crítica européia e norte-americana como uma das mais eminentes violoncelistas da época, tanto pelos seus dotes propriamente artísticos como pelo seu magnífico preparo técnico. Nascida no Canadá, neta de um cantor de ópera russo e filha de um flautista formado no Conservatório de Petrogrado, iniciou no lar os seus estudos musicais, aprendendo, aos 4 anos, a tocar numa viola transformada para o caso no instrumento, cujas proporções não se adaptavam à sua tenra idade. Aos 10 anos, levaram-na os pais para Londres, onde continuou seus estudos e onde, já no ano seguinte, deu com grande êxito um primeiro recital. Contudo, só aos 13 anos iniciou formalmente na Europa a sua carreira artística, tocando o concerto de Lalo com a orquestra sinfônica de Londres, sob a regência de Sir Malcolm Largent. Nos anos seguintes, realizou excursões de concertos na África, Austrália, Canadá e Inglaterra.

Quando se declarou a guerra, Zara Nelsova foi para os Estados Unidos, dando o seu primeiro recital no Town Hall de Nova York, em 1943, sendo então entusiasticamente recebida pela crítica.

Capaz de interpretar com autoridade os mais variados estilos, incluem-se no seu repertório as principais obras escritas em todos os tempos para violoncelo.

Disse dela o compositor Ernest Bloch: "Zara Nelsova é a minha música", escolhendo-a, entre os violoncelistas atuais, para gravar a sua composição "Schelomo", escrita para violoncelo e orquestra. Foi também indicada pelo compositor Samuel Barber para gravar um concerto de sua autoria.

Nelsova costuma tocar num magnífico "Pietro Guarnerius" de Veneza, datado de 1735. Ainda no ano passado, realizou extensas excursões pela América do Norte e Europa, tocando varias vezes com orquestra, na Suíça francesa, sob a direção de Ernest Ansermet, bem como na Alemanha, na Holanda e na Inglaterra.

Neste último País, além de dar inúmeros concertos, fez muitas gravações, inclusive as das sonatas para violoncelo "solo" de Zoltan Kodaly e Max Reger. Gravou também, com orquestra, além de obras de Bloch, os concertos de Lalo e Saint-Saens e os de Dvorak e Barber.

Extratos da crítica: Boston — "Zara Nelsova provou ser a primeira violoncelista feminina da época, igual aos maiores instrumentistas masculinos. Será difícil encontrar tão cedo quem toque com a mesma perfeição". (Rudolph Elie, do "Boston Herald" — dez.º 1951) — "E' uma artista possuidora de técnica formidável aliada a uma sonoridade macia e penetrante. Ninguém, hoje em dia, poderá tocar melhor que ela o Concerto de Dvorak". (Cyrul Durgin, do "Boston Daily Globe" — dez.º 1951) — Chicago — "Miss Nelsova tocou com profunda e delicada expressão o "Schelomo" de Bloch". (Felix Borowski, do "Chicago Times" — dez.º 1951) — Londres — "Na Sonata de Schubert "Arpeggione", ouviu muito raramente, a interpretação de Nelsova igualou-se à beleza da música. Nesta e em outras obras a sua sonoridade brilha como bronze polido". ("The Daily Telegraph" — out.º 1951) — "A opulenta sonoridade e o ardor interpretativo de Miss Nelsova evidenciaram-se tanto nas peças de Frankel como na "Sonata em Fá maior" de Brahms". (The Times, junho 1951) — Holanda — "As suas interpretações inspiram-se numa musicalidade profunda e num temperamento ardente... soberba violoncelista, cuja mão esquerda tem magnífica autoridade e segurança". (Amsterdam, Het Nieuws Van De Dag — out.º 1949) — "Eminente instrumentista... para Zara Nelsova não existem problemas técnicos... estilo expressivo e musical, sem nenhuma concessão à "produção de efeitos" (Alg. Handelsblad, Amsterdam) — "Encantou-nos pela musicalidade do seu temperamento e pela admirável habilidade com que toca o seu instrumento... execução intensa e inspirada". (De Volkskrant).

## PIANOS ALEMÃES E INGLESES

AUGUST FORSTER — PETROF — ROSLER — KASTNER — FRITZ DOBBERT

ORGÃOS ELETRICOS "HAMMOND"

SOLOVOX HAMMOND — HARMONIOS ALEMÃES

EM EXPOSIÇÃO

MODELOS PARA IGREJAS E RESIDENCIAIS

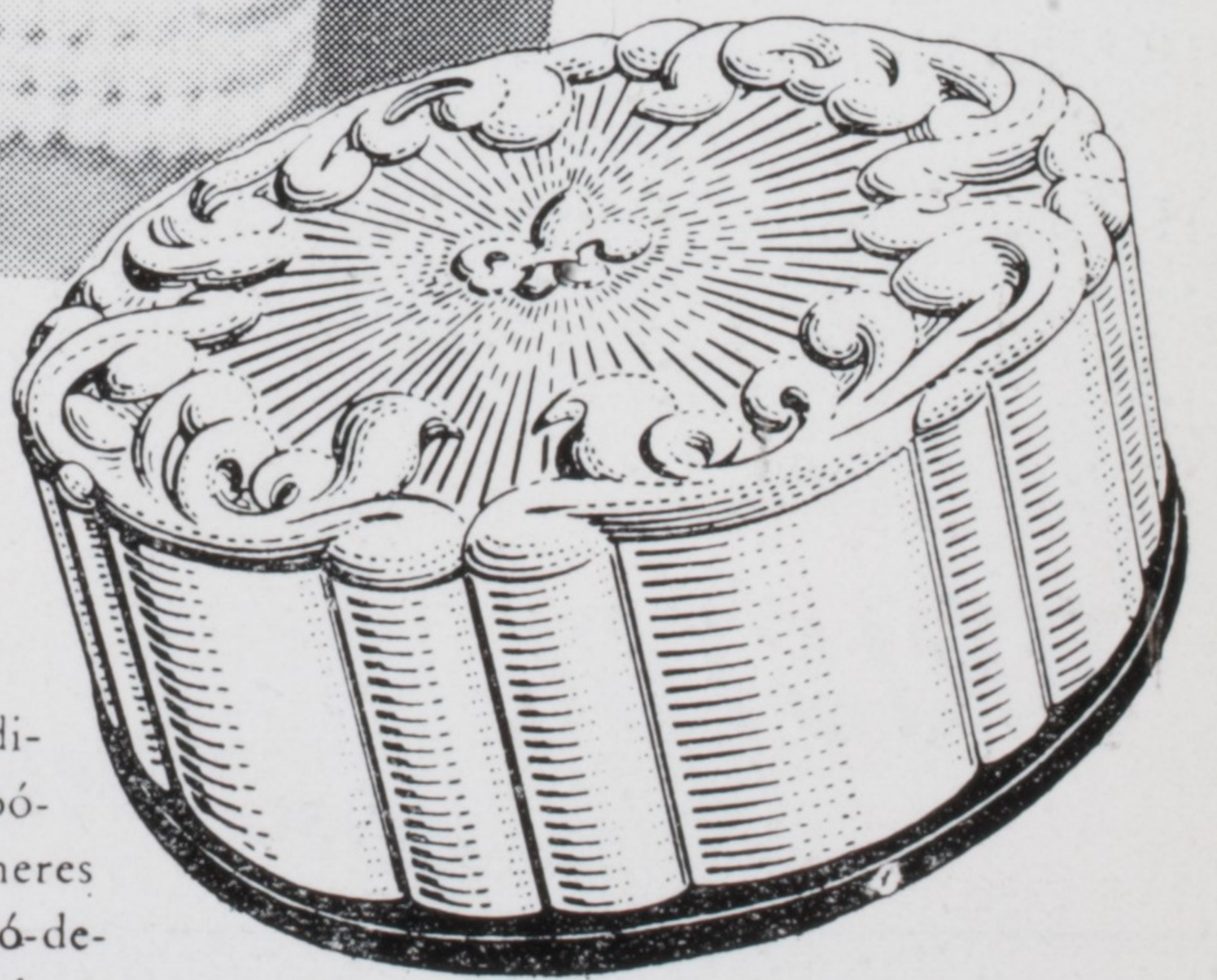
 **CASA HAMMOND** 

S. PAULO — R. CAPITÃO SALOMÃO, 110 — (Lgo. Paisandú) — FONE: 34-2550





Seu rosto é lindo, mas...



...sua beleza é, muitas vezes, prejudicada pela escolha inadequada do pó-de-arroz. Em virtude do que, as mulheres que *sabem* escolher preferem o Pó-de-arroz Tormento. Pois estão certas de encontrar, entre as lindas tonalidades Tormento — criadas por Mestres da Cór — a que mais acentua o encanto de sua cútis. Além da cór, você encontrará no Pó-de-arroz Tormento, perfume exclusivo e persistente... impalpável contextura... perfeita aderência.

O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecido em estôjo de matéria plástica, em artística apresentação, para presente.

PÓ-DE-ARROZ

*Tormento*

Branco - Raquel - Ucre - Bois de Rose - Pêssego

UM PRODUTO DA  
Perfumaria SAN-DAR S.A.

Rua Teodoro Sampaio, 1422 • São Paulo



AS SUAS CORTINAS E TAPETES ESTÃO SUJAS ?



CHAME 36-0509 e peça orçamento sem  
compromisso

**LAVANDERIA**

(LAVA, PASSA, ENGOMA)

**TINTURARIA**

(DRY — CLEANING)

Rua Condessa de São Joaquim, 250

## SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

1956 — Quadragésima-quinta temporada — 1956

### PRÓXIMOS SARAUS

ZARA NELSOVA (violoncelista canadense) — hoje  
JAIME INGRAM (pianista panamenho)  
CONJUNTO FOLCLÓRICO "LUCNICA" DA TCHESCOSLOVAQUIA  
YARA BERNETTE (pianista brasileira)

#### *Saraus realizados:*

|        |    |               |  |
|--------|----|---------------|--|
| ABRIL, | 9  | — Sarau 757.o | — QUARTETO VOCAL SODCA   |
| "      | 24 | — Sarau 758.o | — FERNANDO GERMANI (organista)                                     |
| "      | 30 | — Sarau 759.o | — "BRASILIANA" (conjunto folclórico)                               |
| MAIO,  | 15 | — Sarau 760.o | — MENINOS CANTORES DE SÃO DOMINGOS                                 |
| "      | 22 | — Sarau 761.o | — LILLIAN STEUBER (pianista)                                       |
| JUNHO, | 5  | — Sarau 762.o | — WANDA LUZZATO (violinista)                                       |
| "      | 27 | — Sarau 763.o | — QUARTETO JANACEK (de cordas)                                     |
| JULHO, | 16 | — Sarau 764.o | — QUARTETO JANACEK (de cordas)                                     |
| "      | 30 | — Sarau 765.o | — OLEG BRIANSKY, TATIANA LESKOVA e<br>MIREILLE BRIANE (bailarinos) |

# BRISTOL

*continua sendo a melhor escolha*

em **CALÇADOS FINOS**

**PARA TODOS  
OS MOMENTOS**

*de Elegância!*

*Casas*

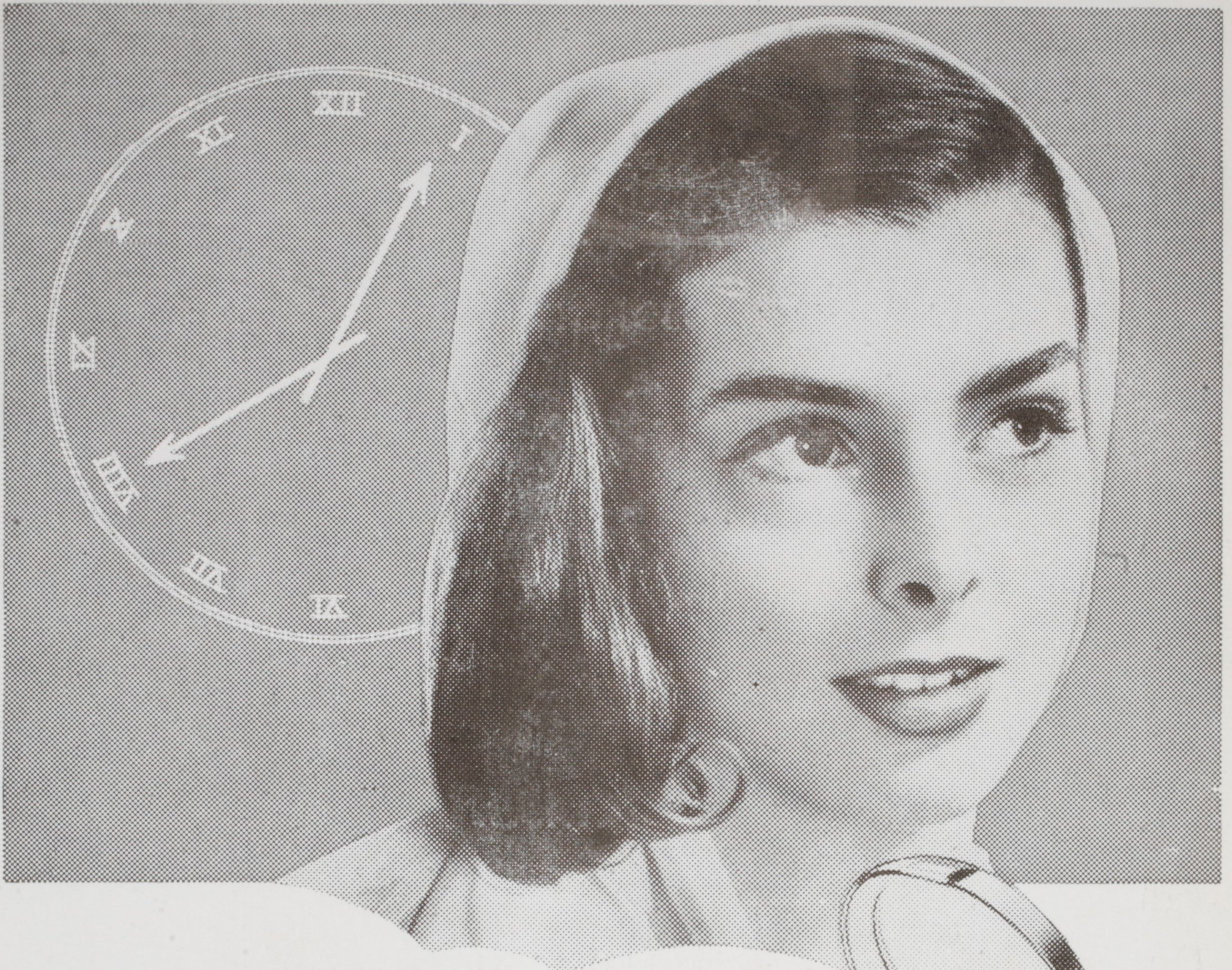
**BRISTOL**

RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 54

E FILIAIS







Cinco horas de beleza...

*em 30  
segundos!*

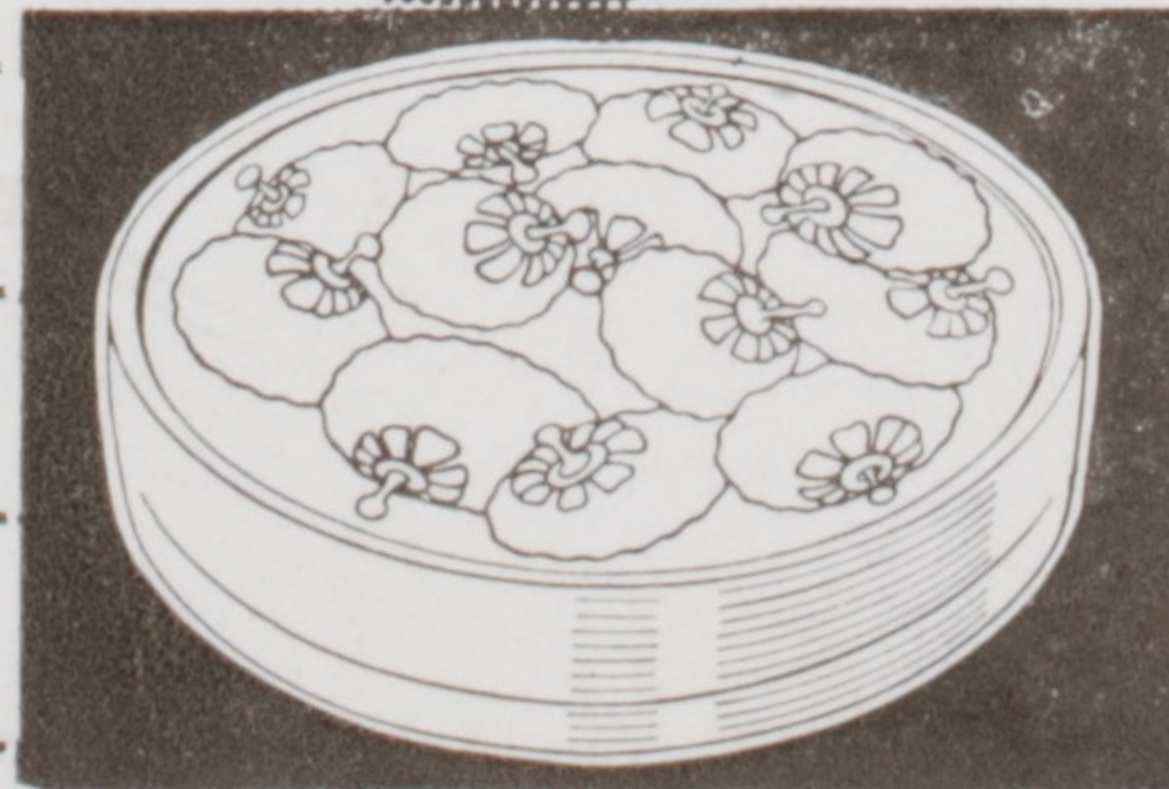


Permite retocar

Não deixa sulcos

Não muda de cor

Não empasta



E agora, para maior economia, V. pode adquirir o sobressalente do Creme-Pó Compacto em novo e delicado estôjo.

Creme-Pó Compacto COTY



Insistimos na

**AIR FRANCE**



porque

*eu adoro o conforto*

*e meu marido gosta*

*de passar bem.*

**CONFÔRTO?**

É uma característica da Air France e está simbolizada nas ultra-repousantes "couchettes" - poltronas-leito que fazem de sua viagem pela Air France um irresistível pretexto para descansar. E as "couchettes" estão à sua disposição o ano todo *sem despesa extra!*

**SERVIÇO?**

É outra característica da Air France, cuja cozinha tem fama internacional. Vinhos, champagne e licores franceses. Cardápio cuidadosamente escolhido para que V. S. *passe bem* em suas viagens.

**RAPIDEZ?**

É uma *exclusividade* da Air France, nos vôos para a Europa, Prata e todo o mundo. Únicamente pelo Super-Constellation da Air France - o maior e mais rápido avião comercial do mundo - V. S. vai à Europa *em menos de 24 horas de vôo.* Partidas de S. Paulo (Congonhas) 2 vezes por semana



Só o SUPER-CONSTELLATION faz o VÔO DIRETO RIO-DAKAR

uma exclusividade para o Brasil da

**AIR FRANCE**

- O REQUINTE PARISIENSE EM VIAGENS AÉREAS!